

へんじ ねが  
返事をお願いします

しゃかいけんがく がっこう なか べんきょう じゆぎょう いっかん  
社会見学：学校の中では勉強できないことを、授業の一環として  
がっこう そと けんがく い たと ちいき しせつ  
学校の外に見学しに行きます。例えば地域の施設や  
こうじょう おとず  
工場を訪れたりします。

へいせい ねん がつ にち  
平成 年 月 日

ほごしゃ さま  
保護者 様

しょうがっこうちょう  
小学校長

### しゃかいけんがく し 社会見学のお知らせ

つぎ しゃかいけんがく おこな  
次のとおり社会見学を行います。

みぎ さんかしようだくしょ きにゆう がつ にち  
右の「参加承諾書」に記入して、\_\_\_\_月 \_\_\_\_日( )までに 担任にご提出ください。

1. 期 日： \_\_\_\_月 \_\_\_\_日( )

2. 行き先： \_\_\_\_\_

3. 集合時刻： \_\_\_\_時 \_\_\_\_分

4. 解散時刻： \_\_\_\_時 \_\_\_\_分 ごろ

5. 集合場所：  学校  その他( \_\_\_\_\_ )

6. 解散場所：  学校  その他( \_\_\_\_\_ )

〔 ※  子どもが自分で帰ります。  ( \_\_\_\_\_ までお迎をお願いします。 ) 〕

7. 服装：  自由  体操服(ジャージ)  制服

8. 持ち物：  リュックサック  弁当・水筒  敷き物(ビニールシート)

筆記用具・しおり  ハンカチ、ティッシュペーパー  おしぼり

帽子  雨具(傘やカッパなど)  ごみ袋

おやつ( \_\_\_\_\_ 円以内)  その他( \_\_\_\_\_ )

9. 費用： 約 \_\_\_\_\_ 円 (  集金します。  積立金から出します。 )

※ 当日、欠席する場合は、必ず朝 \_\_\_\_時 \_\_\_\_分 までに 学校に電話してください。

連絡先： \_\_\_\_\_ 学校 TEL: ( \_\_\_\_\_ )

あめ ばあい がつ にち えんき  
雨の場合：  \_\_\_\_月 \_\_\_\_日に延期

中止

実施

通常の授業と、両方の準備

ていしゅつぎげん がつ にち  
提出期限: \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日( )

しゃかいけんがく さん かしょうだくしよ  
社会見学 参加承諾書

どちらかを ○ で囲んでください。

しゃかいけんがく さんか しょうだく  
社会見学に参加することを承諾します ・ こんかい しゃかいけんがく さんか  
今回の社会見学に参加できません

↓  
さんか ばあい りゆう し  
参加できない場合は理由をお知らせください。

りゆう  
理由: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

すべ きにゆう いんかん お ていしゅつぎげん ひ たんにん ていしゅつ  
全て記入して、印鑑を押してから、提出期限の日までに 担任にご提出ください。

ねん くみ ばん じどうしめい  
\_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_組 \_\_\_\_\_番 児童氏名

ほごしゃしめい  
保護者氏名

いん  
印

しゃかいけんがく ちゅうい  
<社会見学のときに注意すること>

- も もの かなら がっこうめい なまえ か  
・持ち物には、必ず 学校名 と 名前を はっきりと書いておきましょう。
- こうつう まも なら ある かてい ちゅうい  
・交通のルールを守って、きちんと並んで歩くよう ご家庭でも注意してください。
- のりもの の とき おお こえ だ しず の かてい ちゅうい  
・乗物に乗る時には、大きな声を出さずに静かに乗るよう ご家庭でも注意してください。
- かね きちようひん も  
・お金や貴重品を持たせないでください。
- のりもの よ ばあい いえ よ ど くすりの  
・乗物に酔いやすい場合は、家で酔い止めの薬を 飲ませておいてください。

かえ よ ど くすり も  
(帰りのために、酔い止めの薬を持たせてください。)

## RESPONDA

### VISITA CULTURAL

O que se não pode estudar dentro da escola, como parte do currículo escolar, faz-se uma visita extra-escolar. Por exemplo, visitas em estabelecimentos ou fábricas da região.

Ano (Era Heisei)\_\_\_\_/(mês)\_\_\_\_/(dia)\_\_\_\_

Aos Senhores Pais

Diretor da Escola Primária \_\_\_\_\_

(Nome da escola primária)

### VISITA CULTURAL

Realizaremos a Visita Cultural como indica abaixo.

Preencha a Autorização para Participar da Visita Cultural e entregue ao responsável até \_\_\_\_ (mês)/ \_\_\_\_ (dia) ( ).

1. Dia fixo: \_\_\_\_ (mês)/ \_\_\_\_ (dia) ( )

2. Destino: \_\_\_\_\_

3. Horário de encontro: \_\_\_\_: \_\_\_\_ h

4. Horário previsto para a volta: ± \_\_\_\_: \_\_\_\_ h

5. Ponto de encontro:  Na escola  Outros (\_\_\_\_\_)

6. Local para a volta:  Na escola  Outros (\_\_\_\_\_)

( \*  A criança vai voltar sozinha.  (Venha buscar até \_\_\_\_\_.) )

7. Roupas:  Livre  Uniforme de ginástica  Uniforme escolar

8. O que levar:  Mochila  Marmita/cantil  Esteira de plástico

Algo para anotar/  
marcador de página  Lenço/lenço de papel  Toalha úmida

Chapéu/  
boné  Objetos contra chuva (guarda-  
chuva, capa)  Saco para lixo

Lanche (até \_\_\_\_ ienes)  Outros (\_\_\_\_\_)

9. Despesa: ± \_\_\_\_\_-ienes (  Faremos a coleta.  Retiraremos da reserva.)

\* No dia, se for faltar, telefone sem falta para a escola até \_\_\_\_: \_\_\_\_ h da manhã.

Mais informações: Escola \_\_\_\_\_ TEL: ( \_\_\_\_\_ )

Em caso de chuva:  prorrogado para \_\_\_\_ (dia)/ \_\_\_\_ (mês)

Cancelado

Será realizado

Aula normal e a preparação de ambos

Prazo de entrega: \_\_\_\_ (mês)/ \_\_\_\_ (dia) ( )

## AUTORIZAÇÃO PARA PARTICIPAR DA VISITA CULTURAL

Circule  uma das opções.

- Aprovo participar da visita cultural

- Não será possível participar desta visita cultural



Se não pode participar, explique o motivo.

Motivo:

---

---

Depois que preencher tudo e carimbar, entregue ao responsável até a data indicada.

\_\_\_\_ série – grupo \_\_\_\_ - número \_\_\_\_ Nome da criança/aluno \_\_\_\_\_

Nome do(a) pai (mãe) \_\_\_\_\_

 carimbo



### < Cuidados no dia da visita cultural >

- Escreva legivelmente o nome da criança e o nome da escola em todos os objetos pessoais.
- Dê instruções em casa para que obedeçam às leis de trânsito e andem em fila.
- Quando for pegar algum coletivo, dê instruções em casa para que entrem em silêncio e não falem alto.
- Não entregue dinheiro e nem objetos de valor.
- Se a criança passa mal em coletivos, dê remédio contra enjoos antes de sair de casa.  
(Entregue o remédio contra enjoos à criança para a volta.)